

白话二十四史
明史——大明帝国史话
谢圣明摇黄立平

中国华侨出版社

北京市朝阳区安定路 150 号院摇光里 150 号
陈月 晃苑 原惠 国原 威 远 京 转 · 缘

白话二十四史

明摇史

大明帝国史话

(一)

谢圣明摇黄立平

中国华侨出版社

目 录

太祖本纪	员
恭闵帝本纪	源
成祖本纪	源
仁宗本纪	苑
宣宗本纪	苑
英宗前纪	缘
景帝本纪	怨
英宗后纪	苑
宪宗本纪	苑
孝宗本纪	苑
武宗本纪	苑
世宗本纪	苑
穆宗本纪	猿
神宗本纪	苑
光宗本纪	苑
熹宗本纪	员
庄烈帝本纪	怨
太祖孝慈高皇后传	愿
成祖仁孝徐皇后传	苑
仁宗诚孝张皇后传	猿
宣宗恭让胡皇后传	缘
孝穆纪太后传	苑
孝烈方皇后传	怨

孝定李太后传	圆圆
兴宗孝康皇帝传	圆源
睿宗兴献皇帝传	圆苑
秦王朱橚传	圆愿
晋王朱枏传	圆圆
楚王朱桢传	圆猿
鲁王朱檀、朱以海传	圆远
宁王朱权、上高王朱宸濠传	圆苑
唐王朱桢、朱聿键传	圆园
汉王朱高煦传	圆源
福王朱常洵、朱由崧传	圆愿
永明王朱由榔传	圆员
宁国公主传	圆源
郭子兴传	圆缘
韩林儿、刘福通传	圆愿
陈友谅、徐寿辉传	圆员
陈理传	圆缘
张士诚传	圆远
方国珍传	圆园
明玉珍传(附刘桢传)	圆源
明升传	圆缘
扩廓帖木儿、李思齐传	圆愿
陈友定传	圆圆
把匝剌瓦尔密传	圆源
徐达传	圆远
常遇春传	猿猿

太祖本纪

(一)

明太祖开天行道肇纪立极大圣至神仁文义武俊德成功高皇帝，讳元璋，字国瑞，姓朱。先世家住沛，迁徙句容，再迁到泗州。其父名世珍，开始从泗州迁至濠州的钟离，生有四子，太祖是老二。其母姓陈，刚怀孕，梦见神授药一丸，放在手掌中闪闪发光，吞服惊醒，口中尚有香气。等到出生时红光满室，此后夜间多次有光射起。邻里望见，惊慌以为着火，奔相救援，赶到后却什么也没有。长大后，姿貌雄杰，奇骨贯顶，志意廓达，人莫能测。

至正四年（~~元统~~）大旱，蝗灾蔓延，饥荒瘟疫流行。太祖当时十七岁，父母兄长相继死去，家贫无法安葬。邻人刘继祖让出一片地才得以安葬，此即凤阳陵。太祖孤身无所依靠，便入皇觉寺削发为僧。过了一月，游食合肥，路上身患重病，有两个穿紫衣的人和他一起，关心照顾十分周到，病愈，却不知二紫衣人去向。太祖游历光、固、汝、颍各州三年，后又返回皇觉寺。当时，元朝政纪无纲，盗贼四起。刘福通奉韩山童假借宋朝之后起兵颍州，徐寿辉称帝起兵于蕲州，李二、彭大、赵均用起兵于徐地，各率众数万，设置将帅，杀戮官吏，攻占郡县，而方国珍则早在海上起兵。其他一些盗贼都拥兵据地，占山为王，寇掠百姓。一时天下大乱。

元朝至正十二年（~~元统~~）春二月，定远人郭子兴与孙德崖等合伙起兵濠州。元朝将领彻里不花害怕不敢进攻，便每日抓良民邀赏。太祖时年二十五岁，为逃避兵荒，问卜于神，去留皆不吉利，就说：“难道应该谋反举事吗？”一卜则吉，大喜，于是四月十五到濠州见郭子兴。子兴见其外貌形状十分惊奇，留下作为亲兵，每战必

胜,于是将抚养的马公之女许配给他,此即后来的高皇后。郭子兴和孙德崖不和,太祖多次从中调解。

秋九月,元兵收复徐州,李二逃走死去,彭大、赵均用投奔濠州,孙德崖等收留。郭子兴礼待彭大而对赵均用另眼相待,赵均用心生怨气。孙德崖于是与之合谋,等郭子兴外出之时,将其抓住捆绑交于孙氏,准备处死。此时太祖正在淮北,闻难赶回告诉彭大。彭大大怒,率兵而行,太祖亦披甲戴盾,冲进屋内救出子兴,给他松绑,让人将其背回,郭子兴幸免于难。

这年冬天,元将贾鲁围濠州。太祖和郭子兴拼力抵抗。

至正十三年(1353)春,贾鲁死,濠州围解。太祖回故里招兵七百人。郭子兴十分高兴,提升太祖为镇抚。这时彭、赵所率部众暴横无理,郭子兴孱弱无力,太祖考虑不足与他们共事,便交兵于他将,独自与徐达、汤和、费聚等人向南经营定远。用计降服驴牌寨民兵三千,一起向东,夜袭元将张知院于横涧山,收其兵士二万。道遇定远人李善长,与之交谈后大喜,便一起攻取滁州。

这年张士诚占据高邮,自称诚王。

至正十四年(1354)冬十月,元朝丞相脱脱大败张士诚于高邮,分兵包围六合。太祖说:“六合破,滁州也难免。”与耿再成军自瓦梁垒前往援救,奋力而战,护卫老弱者还滁州。元兵随后蜂拥而来,进攻滁州,太祖设下埋伏诱败元兵。考虑到元兵士气正旺,定会卷土重来,于是归还所获马匹,派父老备牛、酒酬谢元将说:“守城在于防备盗贼,为何舍下大盗而来杀害良民。”元兵由此退去,滁州得以保全。脱脱攻破张士诚,军威声望大振,却中谗言,解失兵权,江、淮更加混乱。

至正十五年(1355)春正月,郭子兴采用太祖计谋,派张天祐等攻拔和州,命太祖总领部队。太祖思量诸将不分上下,便秘藏令符,等待第二天会事厅再说。当时席位崇尚右边,诸将先入,皆踞坐右边,太祖故意后到坐左边。等到讨论军事,太祖剖析决论如

流众将瞠目结舌不能发一言，始稍屈服。讨论分工筑城，期限三天。太祖完工，诸将皆迟。于是太祖拿出命令文书，面南而坐说：“奉命总管诸位兵马，今筑城都未按期完成，按军法该如何处置？”诸将惶恐称罪，于是太祖令将军中所掠妇女释放回家，民众大为感动。这时元兵十万进攻和州，守军拒守三月，粮饷殆尽，而太子秃坚、枢密副使绊住马、民兵元帅陈埜先分别屯踞新塘、高望、鸡笼山以断绝粮道。太祖率众击破元兵，元兵皆渡江逃走。三月，郭子兴死。这时刘福通迎立韩山童子韩林儿于亳州，定国号宋，建元龙凤。任命郭子兴子郭天叙为都元帅，张天祐、太祖为左右副元帅。太祖感叹说：“大丈夫能受制于人吗？”于是不受。然而考虑韩林儿势盛可以依靠，便用其年号以号令军中。夏四月，常遇春前来投奔归顺。五月，太祖想渡江，无船。恰逢巢湖水帅廖永安、俞通海以水军千艘前来投奔，太祖大喜，前往安抚众军。但元中丞蛮子海牙扼守铜城闸、马场河诸关隘，巢湖舟师无路可出。忽然天降大雨，太祖高兴说：“天助我啊。”于是乘水涨从小巷放舟奔出，乘机击海牙于峪溪口，大败元兵，于是定计渡江。诸将请求直捣集庆。太祖说：“要取集庆必须从采石开始。采石重镇，守备必然牢固，牛渚前临大江，元兵难以防备，可以率先攻克。”六月初一，乘风引帆，直达牛渚。常遇春先到，一举攻克。采石元兵也溃逃。沿江诸垒全部归顺。

诸将因和州饥荒，争先夺取资粮准备回归。太祖对徐达说：“渡江侥幸成功，若舍弃而归，江东就非我等所有。”于是斩断船缆，将船放到急流中，对诸将说：“太平较近，我与诸位合力攻取。”于是乘胜攻拔太平，抓获万户纳哈出。总管靳义赴水而死，太祖赞叹：“真是一个义士。”以礼安葬。张榜严禁剽掠。有士兵违令，斩首示众，军中肃然。改路为府。设太平兴国翼元帅府，自领元帅事，召陶安参谋幕府事，李习为知府。当时太平四面都是元兵。右丞阿鲁灰、中丞蛮子海牙等率众堵截姑孰口，陈埜先的水军统帅康茂才

率数万人攻城。太祖遣徐达、邓愈、汤和正面迎战，另派将士潜入其后，前后夹击，擒陈桢先并且降其部众，阿鲁灰等引退而去。

秋九月，郭天叙、张天祐进攻集庆，陈桢先背叛。二人皆战死，于是郭子兴部将尽归太祖指挥。陈桢先不久为民兵所杀，从子兆先收其散兵，屯据方山，和海牙形成犄角，窥视太平。

冬十二月初一，释放纳哈出北归。

至正十六年（~~元统元年~~）春二月二十五日，大破海牙于采石。三月三日，进攻集庆，活捉陈兆先，降其众三万六千人，皆疑惑害怕不能自保。太祖挑选骁健者五百人入卫，解甲酣寝达旦，众心才安。三月十日，再败元兵于蒋山。元御史大夫福寿力战而死，蛮子海牙逃跑归附张士诚，康茂才投降。太祖入城，召集官吏父老告谕说：“元朝政治腐败，干戈蜂起，我来是为民除乱，请各位安于职守。贤士我以礼贤相待，旧政不适者一律改掉，官吏不要贪婪残暴殃及百姓。”百姓大喜过望。太祖改集庆路为应天府，征召夏煜、孙炎、杨宪等十余人，葬御史大夫福寿以表彰其忠。

当时，元将定定扼住镇江，别不华、杨仲英屯扎宁国，青衣军张明鉴占据扬州，八思尔不花驻守徽州，石抹宜孙守处州，其弟厚孙守婺州，宋伯颜不花守衢州，而池州已经被徐寿辉据有，张士诚自淮东攻陷平江后，转而侵掠浙西。太祖既定集庆，考虑到张士诚、徐寿辉势力强大，江左、浙右各郡已为他们所吞并，于是派徐达进攻镇江，获胜，定定战死。

夏六月，邓愈攻克广德。

秋七月初一，诸将拥太祖称吴国公。设江南行中书省，自己总领省事，设僚协助。送文书给张士诚，张士诚不给回话，带兵进攻镇江。徐达率兵将其击败，进而围常州，没有攻下。九月初一，太祖到镇江，拜谒孔子庙。派儒士告知父老，勤于农桑。不久太祖回到应天。

至正十七年（~~元统二年~~）春二月，耿炳文攻克长兴。三月，徐达攻克

常州。

夏四月二十三日 ,太祖亲率兵攻克宁国 ,别不华投降。五月 ,上元、宁国、句容献瑞麦。六月 ,赵继祖攻克江阴。

秋七月 ,徐达攻克常熟。胡大海攻克徽州 ,八思尔不花逃走。

冬十月 ,常遇春攻克池州 ,缪大亨攻克扬州 ,张明鉴投降。十二月二十日 ,释放囚犯。

这年 ,徐寿辉将领明玉珍占据重庆路。

至正十八年(1358)春二月初七 ,任命康茂才为营田使。三月十一日 ,审查囚犯。邓愈攻克建德路。

夏四月 ,徐寿辉部将陈友谅派遣赵普胜攻陷池州。当月 ,友谅占据龙兴路。五月 ,刘福通攻破汴梁 ,迎立韩林儿 ,以汴梁为其首都。当初 ,福通遣将分四处出击 ,攻破山东 ,寇秦、晋 ,掠幽、蓟 ,中原大乱 ,太祖由此有机会安定长江沿岸的一些地方。所过之地从不乱杀无辜 ,收召才俊 ,由此人心日益归附。

冬十二月 ,胡大海攻婺州 ,长久不克 ,太祖自任统帅率兵前往。石抹宜孙遣将率车师由松溪前来援助 ,太祖说 :“道路狭窄 ,车战是自取失败。”命胡德济迎战于梅花门 ,大破元兵 ,婺州投降 ,厚孙被活捉。前一日 ,婺州城中人们望见城西有五色云犹如车盖 ,深感奇怪 ,后来才知是太祖驻兵之地。太祖入城 ,散发粮食赈救贫民 ,改婺州为宁越府。征召范祖干、叶仪、许元等十三人 ,讲经书历史。二十四日 ,遣使招谕方国珍。

至正十九年(1359)春正月十二日 ,太祖谋取浙东 ,未能攻下各路 ,他告诫各位将领说 :“攻城以武力 ,治乱以仁义。我们入集庆 ,秋毫无犯 ,故一举而定。每每听到各位将领攻得一城不妄自乱杀 ,就喜不自胜。军队行动如火 ,不控制就将成燎原之势。为将能够以不杀人而起到武力征服的作用 ,难道仅是于国有利 ,实际是为子孙造福啊。”十七日 ,胡大海攻陷诸暨。当月 ,命令宁越知府王宗显设立郡学。三月初二 ,赦免大逆之罪以下罪犯。二十六日 ,方国珍

以温、台、庆元来贡献，派其子关为人质，太祖不受。

夏四月，俞通海等收复池州。当时耿炳文守长兴，吴良守江阴，汤和守常州，都数次击败土贼兵。太祖因事久留宁越，巡行浙东。六月初，还应天。

秋八月，元将察罕帖木儿收复汴梁，刘福通与韩林儿退保安丰。九月，常遇春攻克衢州，活捉宋伯颜不花。

冬十月，派遣夏煜授予方国珍行省平章，国珍以病辞去。十一月十三日，胡大海攻陷处州，石抹宜孙逃走。这时元朝守兵单弱，听到中原大乱，人心离散，因此江左、浙右诸郡，兵至皆克，于是西部与友谅相邻。

至正二十年（1360）春二月，元朝福建行省参政袁天禄以福宁投降。三月初一，征召刘基、宋濂、章溢、叶琛到任。

夏五月，徐达、常遇春在池州击败陈友谅。闰六月十四日，陈友谅攻陷太平，守将朱文逊、院判花云、王鼎、知府许瑗战死。不久，陈友谅杀其主徐寿辉，自称皇帝，国号汉，尽占江西、湖广之地。并约张士诚合攻应天，应天大震。诸将商议先收复太平来牵制，太祖说：“不可。他们占居上游，舟师十倍于我，很难收复。”有人请求太祖自己亲率人马迎击，太祖说：“不可。他们以小股部队牵制我，而大部队直趋金陵，顺流半天可达，我们步兵骑兵很难及时返回，百里趋战，兵法所忌，这不是良策。”于是飞马告知胡大海准备进攻信州牵制其后，令陈友谅故友康茂才送书信给陈友谅，让他速来进攻。友谅果然带兵东进。于是常遇春设伏石灰山，徐达布阵南门外，杨璟屯扎大胜港，张德胜等以水军出龙江关，太祖亲自督军卢龙山。二十三日，友谅到龙湾，众欲迎战，太祖说：“天快下雨了，你们赶快吃饱饭，然后乘雨迎击。”不久，果然大雨，将士竞奋，雨停合战，水陆夹击，大败陈友谅，陈友谅乘小船逃走。于是收复太平，攻下安庆，胡大海亦攻克信州。

当初，太祖令康茂才向陈友谅暗传书信，李善长深为不解。太

祖说：“二寇联合，我首尾受敌，只有让友谅先来，全力击败他，那么张士诚就闻风丧胆了。”后来张士诚果然没有出兵。二十五日，设儒学提举司，任命宋濂为提举，遣子朱标学习经学。六月，耿再成在庆元击败石抹宜孙，宜孙战死，太祖遣使祭奠。

秋九月，徐寿辉旧将欧普祥献袁州投降。

冬十二月，再次派夏煜送书晓谕方国珍。

至正二十一年（~~元统~~）春二月初二，设立盐茶课税。十七日，设立宝源局。三月二十六日，改枢密院为大都督府。元朝将领薛显率泗州投降。二十七日，方国珍派使者贡献金玉马鞍前来感谢。太祖推拒说：“当今正是经营四方之时，所需的是人才，所用的是衣食，宝玩不是我所喜好的。”

秋七月，陈友谅部将张定边攻陷安庆。八月，遣使去元朝平章察罕帖木儿处。当时察罕平山东，降田丰，军威大振，所以太祖与之通好。恰好察罕正攻益都不下，太祖就亲率水陆军征讨陈友谅。二十日，攻克安庆，陈友谅部将丁普郎、傅友德投降。二十四日，到湖口，追击陈友谅于江州，攻克其城，陈友谅逃奔武昌。分道巡行南康、建昌、饶、蕲、黄、广济，所到皆克。

冬十一月十二日，攻克抚州。

二十二年（~~元统~~）春正月，友谅江西行省丞相胡廷瑞率龙兴投降。八日，到龙兴，改名洪都府。拜谒孔子庙。诏告父老百姓，废除陈氏苛政，罢免各种军需，抚恤贫穷无靠者，百姓非常高兴。袁、瑞、临江、吉安相继攻下。二月，回应天。邓愈留守洪都。十七日，降人蒋英杀害金华守将胡大海，郎中王恺也死于其难，蒋英叛降张士诚。处州投降来的李祐之听说蒋英反叛，也杀行枢密院判耿再成而反，都事孙炎、知府王道同、元帅朱文刚皆死。当月，明玉珍在重庆称帝，国号夏。

夏四月初四，邵荣收复处州。十九日徐达收复洪都。五月初二，朱文正、赵德胜、邓愈镇守洪都。六月五日，察罕修书来报，留

我使者不准返回。不久察罕被田丰杀害。

秋七月十三日 ,平章邵荣、参政赵继祖准备谋反 ,被杀。

冬十二月 ,元朝派尚书张昶航海到庆元 ,授太祖江西行省平章政事 ,太祖没有接受。察罕子扩廓帖木儿致信归还使者。

二十三年(1357)春正月二十五日 ,派汪河回信扩廓帖木儿。二月一日 ,命令将土屯田积累谷物。当月 ,陈友谅将张定边攻陷饶州。张士诚将吕珍攻破安丰 ,杀死刘福通。三月一日 ,太祖亲率人马救援安丰 ,吕珍败走 ,因韩林儿到滁州 ,于是回应天。

夏四月二十三日 ,陈友谅大举进兵包围洪都。二十六日 ,诸全守将谢再兴叛变 ,归附张士诚。五月修建礼贤馆。陈友谅分兵攻陷吉安 ,参政刘齐、知府朱叔华被杀 ,攻陷临江 ,同知赵天麟被杀 ;攻陷无为州 ,知州董曾被杀。

秋七月初六 ,太祖亲征救援洪都。十六日 ,到湖口 ,先设伏兵在泾江口和南湖嘴 ,遏制陈友谅归路 ,令信州兵守武阳渡。陈友谅听说太祖兵到 ,解围洪都 ,在鄱阳湖迎战太祖。陈友谅大军号称六十万 ,联接巨舟为阵 ,楼橹高十余丈 ,连续数十里不断 ,旌旗戈矛 ,望之如山。二十日 ,两军相遇于康郎山 ,太祖将军队分为十一个队抵御。二十一日 ,两军交战 ,徐达击其前锋 ,俞通海用火炮焚烧友谅船数十艘 ,双方伤亡大致相当。陈友谅骁将张定边直冲太祖船来 ,太祖船搁于沙中 ,不能后退 ,甚是危险。常遇春从旁以箭射中张定边 ,通海也前来援助 ,由于船骤然而进 ,带动水涌 ,太祖坐船才得以脱险。二十二日 ,陈友谅率大船倾巢出战 ,而诸将则船小 ,仰攻极为不利 ,一个个面有惧色。太祖亲自指挥 ,仍然不敢前进 ,于是斩杀退缩之人十余 ,大家皆殊死奋战。到下午三时左右 ,东北风大起 ,于是命令敢死队乘七艘战船 ,用芦苇叶包上火药 ,纵火焚烧陈友谅船队。风烈火猛 ,烟焰涨天 ,湖水一片红色。陈友谅军队由此大乱 ,诸将呐喊乘势攻击 ,斩杀二千多人 ,汉军被烧死淹死者不计其数 ,陈友谅气势顿消。二十四日 ,双方再次开战 ,陈友谅再度

大败。于是收舟自守,不敢再战。二十五日,太祖移军扼住左蠡,陈友谅退保渚矶。相持三天,其左、右两位金吾将军都投降太祖。陈友谅势力更加窘迫,甚为忿怒,将所获将士全部杀掉。而太祖则全部归还所俘之人,对受伤的给予好药,且奠祭其阵亡的亲戚将士。八月二十六日,陈友谅粮尽,奔向南湖鰲,被南湖守军遏制,于是向湖口突围。太祖半路拦截,顺流与之搏战,直到泾江。泾江军又以遮盖之势进攻,陈友谅中乱箭而死。张定边和陈友谅子陈理逃回武昌。

九月,太祖率大军回应天,论功行赏。当初,太祖救援安丰,刘基劝阻不听。现在对刘基说:“我救援安丰之时,如果陈友谅乘虚直捣应天,天下大势就难预料了。但陈友谅屯兵南昌,不亡何待。陈友谅一死,天下就不难定了。”十六日,太祖亲征陈理。当月,张士诚自称吴王。

冬十月七日,进围武昌,分道巡行湖北各路,皆克。十二月初一,回应天,常遇春留督各军。

至正二十四年(1364)正月初一,李善长等率群臣劝进,太祖不受。一再请求,太祖才即吴王位。设置百官。任命李善长为右相国,徐达为左相国,常遇春、俞通海为平章政事,告诫他们说:“立国之初,应该首先正纪纲。元朝暗弱,威福下移,以至于大乱,今天应引以为鉴。”立子朱标为世子。二月初一,太祖再次亲征武昌,陈理投降。汉、沔、荆、岳都被收复。三月初一,班师回应天。三日,修起居注,六日,罢诸翼元帅府,设十七卫亲军指挥使司,命中书省征召文武人才。

夏四月,建祠堂,祭祀丁普郎等于康郎山,在南昌祭祀赵德胜等。

秋七月十六日,徐达攻克庐州。十七日,常遇春前往江西。八月初七,收复吉安,于是包围赣州。徐达巡行荆、湘各路。九月二十四日,攻下江陵,夷陵、潭、归皆降。

冬十二月初一，徐达攻克辰州，派别将直下衡州。

至正二十五年（1365）春正月初十，徐达攻下宝庆，湖湘平定。常遇春攻克赣州，熊天瑞投降，于是直赴南安，招抚晓谕岭南各路，收复韶州、南雄。二十五日，抵南昌，捉拿大都督朱文正回应天，数落其罪，然后将其安置桐城。三十日，福建行省平章陈友定侵略处州，参军胡深将他击败，收复浦城。二月十七日，张士诚将李伯昇进攻诸全的新城，李文忠大败之。

夏四月二十三日，常遇春巡行襄、汉各路。六月七日，攻克安陆。十一日，攻下襄阳。七月十四日，朱亮祖、胡深进攻建宁，战于城下，胡深被抓杀害。

秋七月，太祖命令对自渡江以来受伤残废的和生病的给予给养，对牺牲的赡养其妻子。九月初一，建立国子学。

冬十月十四日，下令讨伐张士诚。这时，张士诚所占有之地，南到绍兴，北有通、泰、高邮、淮安、濠、泗，北到济宁。于是命徐达、常遇春等先规划谋取淮东。闰月，包围泰州，顺利攻克。十一月，张士诚进攻宜兴，徐达击败他，于是从宜兴回头进攻高邮。

至正二十六年（1366）春正月初一，张士诚侵犯江阴，太祖亲征援救，士诚逃走，康茂才追击到浮子门将其击败。太祖返回应天。二月，明玉珍死，其子明昇自立。三月十四日，太祖令中书严格选举。徐达攻克高邮。

夏四月初四，袭破张士诚将徐义水军于淮安，徐义逃走，梅思祖以城投降。濠、徐、宿三州相继收复，淮东平定。十三日，太祖到濠州省墓，设守冢二十家，赐故人汪文、刘英粟帛，设酒招待父老宴饮极欢，太祖说：“我离乡有十几年，艰难征战，才得以回归省察坟墓，与父老兄弟再次相见。今天恨不能久留与大家欢聚为乐。父老应教子弟忠孝勤农，不要远出经商，滨海各郡县尚苦于寇掠，父老请多自爱。”命令官府免除租赋，皆磕头感谢。二十日，徐达攻克安丰，分兵击败扩廓于徐州。五月初一，自濠回应天。九日，征求

散遗书籍。

秋八月初一，改筑应天城，在钟山的南面修建新宫。二日，任命徐达为大将军，常遇春为副将军，率师二十万讨伐张士诚。在出征誓师时，太祖说：“城下之日，不要杀掠，不要焚烧房屋，不要挖掘坟墓祠堂。张士诚母亲葬在平江城外，不要侵犯毁坏。”然后召问徐达、常遇春，用兵以何为先。常遇春想直捣平江。太祖说：“湖州张天骥、杭州潘原明是张士诚的手臂，平江穷蹙，两人全力前往救援，难以取胜。不如先攻湖州，使之疲于奔命，羽翼既破，平江势单力薄，可以一举而破。”二十五日，在湖州击败张天骥，张士诚亲自率兵援救，又再败于皂林。九月十六日，李文忠攻杭州。

冬十月三日，常遇春在乌镇击败士诚兵。十一月六日，张天骥投降。十三日，李文忠攻下余杭，潘原明投降，旁边各郡都收复。十五日，包围平江。十二月韩林儿死。以明年为吴元年，建庙社宫室，祭告山川。所司进献宫殿图，命去掉雕琢奇丽的。

这年，元朝扩廓帖木儿与李思齐、张良弼构怨，多次互相攻击，朝命不行，中原百姓更加困苦不堪。

至正二十七年（~~元统元年~~）春正月二十一日，谕中书省说：“东南久遭兵祸，民生凋敝，我甚是同情。况且太平、应天各郡是我渡江后的开创之地，供应烦劳已很长时间了。现在户口空虚，官府急催科税，重困吾民，将何以承担。免除太平田租二年，应天、镇江、宁国、广德各一年。”二月一日，傅友德在徐州击败并活捉扩廓将李二。三月一日，始设立文、武科取士。

夏四月，方国珍密派人串通扩廓和陈友定，移书责之。五月二十四日，初次设置翰林院。当月，因旱灾减膳素食，免徐、宿、濠、泗、寿、邳、东海、安东、襄阳、安陆及新归附地田租三年。六月二十三日，大雨，群臣请恢复膳食。太祖说：“虽然下雨，但伤害禾稼已很多，免除百姓今年田租。”二十八日，命朝贺罢女乐。

秋七月初二日，赐给府州县官任费，赐衣帛给其父母妻子长子

各有别，著为令。十五日，雷震宫门兽吻，大赦罪囚。十六日，遣使责成方国珍贡粮。八月九日，圜丘、方丘、社稷坛成。九月一日，太庙成。朱亮祖率师讨方国珍。五日，太祖下诏说：“先王之政，罪不及孥。从今以后除大逆不道，不要连坐。”九月八日，徐达攻克平江，活捉张士诚，吴地平定。二十五日，遣使送书给元朝皇帝，送其宗室神保大王等北还。二十八日，论平吴功劳，封李善长宣国公，徐达信国公，常遇春鄂国公，将士奖赐有别。朱亮祖攻克台州。三十日，新宫落成。

冬十月初一，派起居注吴琳、魏观以币求遗贤于四方。初三，令百官礼仪崇尚左边。改李善长左相国，徐达右相国。十二日，祭祀元臣余阙于安庆，李黼于江州。十三日，设御史台。十四日，汤和为征南将军，吴祯为副，讨伐方国珍。十五日，制定律令。十九日，正郊社、太庙雅乐。

二十一日，太祖召诸将商议北征。太祖说：“山东王宣正好倾斜，河南扩廓跋扈，关、陇李思齐、张思道嚣张猜忌，元运将亡，中原涂炭。今将北伐，拯生民于水火，怎么取胜？”常遇春回答说：“以我百战之师，击彼久逸之兵，可直捣元都，如破竹之势。”太祖说：“元建国百年，戒备必然牢固，悬军深入，粮饷不前，援兵四集，这是危险的战法。我想先取山东，撤除他们屏蔽，然后移兵两河，破其藩篱，拔潼关而守之，扼其门槛。天下形势入我手掌，然后进兵，元都势孤援绝，不战自克。再鼓行而西，云中、九原、关、陇皆可席卷。”诸将皆说：“好。”

二十五日，徐达为征虏大将军，常遇春为副将军，率师二十五万，由淮河入黄河，北取中原。胡廷瑞为征南将军，何文辉为副将军，进取福建。湖广行省平章杨瑄、左丞周德兴、参政张彬取广西。三十日，朱亮祖攻克温州。十一月九日，汤和攻克庆元，方国珍逃入海上。十日，徐达攻克沂州，斩王宣。十五日，廖永忠为征南副将军，从海道与汤和相会讨伐方国珍。二十一日，颁行大统历。二

十七日,徐达攻克益都。十二月二日,颁律令。五日,方国珍投降,浙东平定。张兴祖下东平,兗东州县相继投降。七日,徐达攻下济南。胡廷瑞攻下邵武。十一日,李善长率百官劝太祖即皇帝位,三次上表,太祖才许可。二十二日,告祭上帝。二十八日,汤和、廖永忠由海道攻克福州。

(二)

洪武元年(1368)春正月初四日,祀天地于南郊,即皇帝位。定天下称号明,建元洪武。追尊高祖考叫玄皇帝,庙号德祖;曾祖考叫恒皇帝,庙号懿祖;祖考叫裕皇帝,庙号熙祖;皇考叫淳皇帝,庙号仁祖;妻皆皇后。立妃马氏为皇后,世子标为皇太子。以李善长、徐达为左、右丞相,诸功臣进爵有别。初五日,颁即位诏书于天下。追封皇伯考以下皆为王。初十日,李善长、徐达等兼东宫官。十三日,遣使核实浙西田赋。二十一日,胡廷瑞攻克建宁。二十九日,邓愈为征戍将军。攻略南阳以北州郡。汤和攻克延平,活捉元平章陈友定,福建平定。当月,天下府州县官来朝,太祖告诫他们说:“天下始定,百姓财力俱困,现在关键在于让百姓休养生息,这只有廉者能够约束自己而利于人,望大家共勉。”二月一日,规定郊社宗庙礼仪,每年必须亲自祭祀作为常规。二日,汤和提督海运。廖永忠为征南将军,朱亮祖为副将军,由海道取广东。六日,用太牢在国学祀先师孔子。七日祀社稷。十一日,诏定衣冠如唐朝制。十二日,常遇春攻克东昌,山东平定。十三日,杨璟攻陷宝庆。二十九日,诏儒臣修订女规条,严禁后妃干预政治。三十日,周德兴攻克全州。三月初一,邓愈攻克南阳。三日徐达前往汴梁,左君弼投降。

夏四月初一,蕲州进献竹席,太祖拒受,诏令四方不要随便进献。廖永忠率部队到广州,元守臣何真投降,广东平定。初七,集合祖先牌位在太庙举行大祭。初八,徐达、常遇春大破元兵于洛水